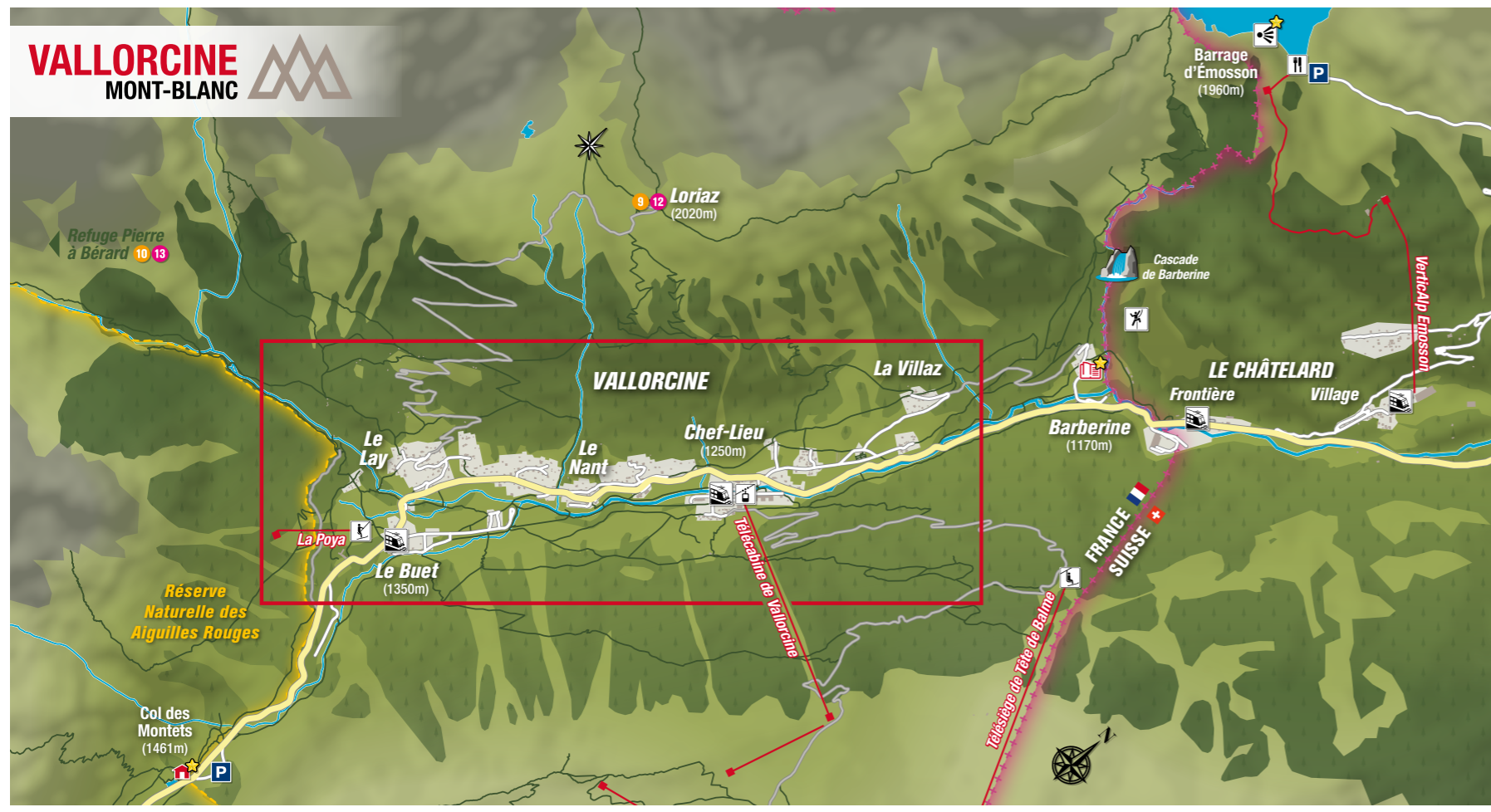


# VALLORCINE MONT-BLANC



## INDEX DES RUES

<b>B</b> Barberine	Route de	Ci-contre
<b>B</b> Betterand	Route du	F2
<b>B</b> Biolles	Route des	D2
<b>C</b> Chanté d'en Bas	Route du	C2
<b>C</b> Chanté d'en Haut	Route du	C2
<b>C</b> Col	Route du	A4 à J2
<b>C</b> Confins du Valais	Route des	G à J2
<b>C</b> Couteray	Route du	C2
<b>C</b> Cretet	Impasse du	C2/3
<b>C</b> Crot	Route du	G2
<b>E</b> Écoliers	Chemin des	G3
<b>E</b> Écuries	Chemin des	D3
<b>E</b> Église	Route de l'	G/H2
<b>F</b> Forêt Verte	Route de la	G3 à J4
<b>G</b> Gare	Avenue de la	G2/3
<b>G</b> Gare	Place de la	G3
<b>G</b> Granges	Chemin des	B/C1
<b>G</b> Gra Voutaz	Chemin du	C3
<b>L</b> Lay	Route du	B/C2
<b>L</b> Loriaz	Chemin de	C1/2
<b>M</b> Mayens	Chemin des	B/C3
<b>M</b> Mollard	Route du	I2
<b>M</b> Mollaret	Route du	D3
<b>M</b> Montet	Route du	C/D3
<b>M</b> Morzay - Plan Droit	Route du	E3 à F2
<b>P</b> Plan Envers	Route du	F/G3
<b>P</b> Poya	Chemin de la	B3
<b>S</b> Sizeray	Route du	H2
<b>T</b> Tacul	Route du	G3
<b>V</b> Vers la Chapelle	Chemin	B3/4
<b>V</b> Villaz	Route de la	I1/2
<b>V</b> Vouillains	Montée des	E/F2

## LÉGENDE

- Office de Tourisme ..... G2
- Également : Pôle culturel
- Mairie ..... G2
- Salle des fêtes - La Ruhe ..... G2
- Également : Bibliothèque, groupe scolaire
- Tri sélectif ..... B3 à G2
- Église ..... H2
- Cimetière ..... H2
- Oratoire ..... B4, D3 et E2
- OSF** École du Ski Français ..... B3 et G3
- Tennis ..... D3
- Aire de jeux et terrain de pétanque ..... G2
- Rocher d'escalade du Saix ..... E3
- Rocher d'escalade de Barberine ..... Ci-contre
- Point de vue ..... Ci-contre
- Musée de Barberine ..... Ci-contre
- Chalet de la Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges ..... Ci-contre
- Table d'orientation ..... Ci-contre
- Les Incontournables

## HÉBERGEMENTS

- 1 Résidence Dormio ..... G3
- 2 Résidence Vallorcine Mont Blanc ..... G2
- 3 Hôtel du Buet ..... B3
- 4 Chambres d'hôtes Anatase (I') ..... G2
- 5 Chambres d'hôtes Ferme des Cimes (la) ..... D3
- 6 Gîte Saint Louis ..... F2
- 7 Gîte Mermoud ..... E3
- 8 Camping des Montets ..... D3
- 9 Centre de vacances CCE-SNCF Racas (les) ..... E3
- 10 Centre de vacances Edelweiss (les) ..... G3
- 11 Centre de vacances Skiroc ..... B3
- 12 Refuge de Loriaz ..... Ci-contre
- 13 Refuge de la Pierre à Bérard ..... Ci-contre

## RESTAURATION

- 1 Restaurant Café Comptoir (le) ..... G3
- 2 Restaurant Ferme des 3 Ours (la) ..... F3
- 3 Restaurant Hôtel du Buet ..... B3
- 4 Restaurant Ours Bleu (I') ..... G3
- 5 Snack Moontine ..... C3
- 6 Snack l'Ours (hiver) ..... G3
- 7 Snack Petite Diligence (été) ..... G2
- 8 Buvette Cascade de Bérard ..... B2
- 9 Refuge de Loriaz ..... Ci-contre
- 10 Refuge de la Pierre à Bérard ..... Ci-contre

## PRODUITS LOCAUX

- 1 Ferme de Vallorcine (produits fermiers) ..... F3
- 2 Ferme du Vieux Guide (produits fermiers) ..... F3
- 3 Fournil l'Eco Pain d'Abord ..... H2
- 4 Le Jardin Bio de Vallo ..... H2

## COMMERCES

- 1 Epicerie ..... G2
- 2 Bar-Tabac / Presse / Point Poste ..... G3
- 3 Magasins de sport ..... Chef-Lieu
- 4 Salon de thé / point chaud ..... Chef-Lieu
- 5 Spa Cinq Mondes ..... Chef-Lieu
- 6 Maison des guides ..... G2/3

Conception & Réalisation : Cybergraph Chamonix  
 Imprimé sur papier FSC avec encres végétales.  
 Document non contractuel édité en mars 2022  
 Cartes réalisées à partir des données OpenStreetMap  
 REPRODUCTION INTERDITE.

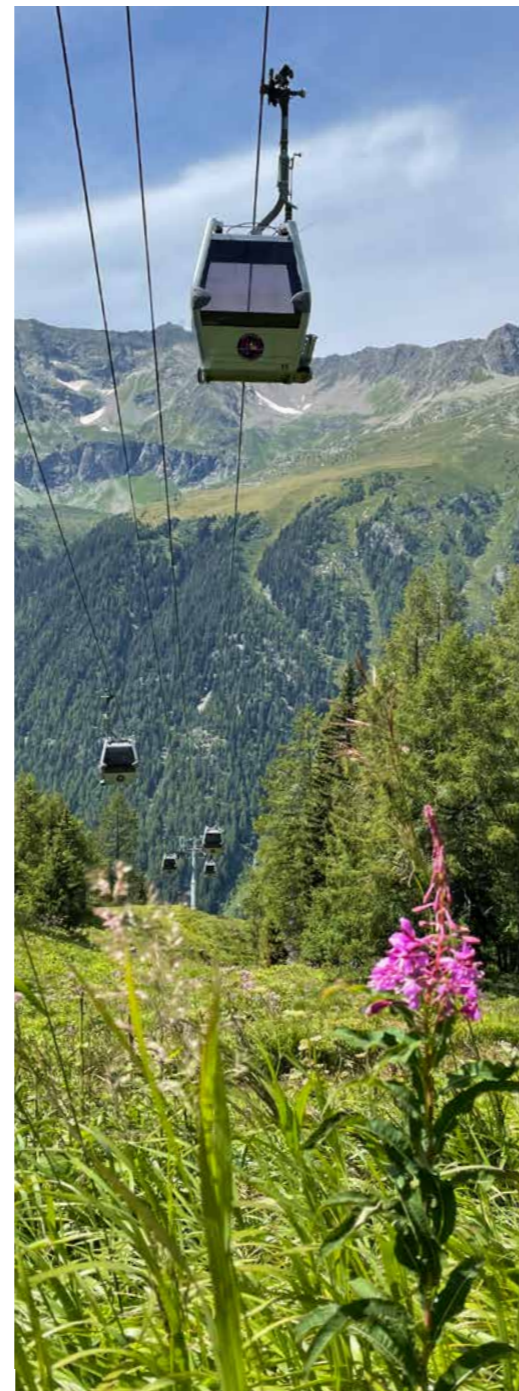


# VALLORCINE, LA NATURELLE

Au pied des Aiguilles Rouges, le village de Vallorcine saura vous enchanter en toute saison. Ici la nature maintient en éveil votre curiosité et vos appétits d'action : randonnée, pêche, découverte des producteurs, escalade, skis sous toutes ses formes, jeu de piste, parcours d'orientation, canyoning...

# VALLORCINE, THE NATURAL

At the foot of the Aiguilles Rouges, the village of Vallorcine will enchant you in all seasons. In the heart of nature a variety of activities will arouse your curiosity and enthusiasm: hiking, fishing, guided visits, climbing, skiing in all its forms, treasure hunts, orienteering, canyoning...



## LES INCONTOURNABLES ★

- La passerelle de la cascade de Bérard et la grotte à Farinet
- Le musée de Barberine (juillet/août)
- Une promenade sur le chemin des Diligences
- Domaines skiables de Balme-Vallorcine et La Poya.
- La maison de la Réserve naturelle des Aiguilles Rouges
- Le Barrage d'Émosson
- Au Fil du Rail : le nouveau jeu de piste

## NOT TO BE MISSED ★

- The footbridge of the Bérard waterfall and Farinet's cave
- Barberine museum (July/August)
- A walk along the old coach trail
- Balme-Vallorcine and La Poya ski resorts.
- The visitor centre of the Aiguilles Rouges Nature Reserve
- Émosson dam
- Rail and Trail: A new nature and heritage quiz

## PRODUCTEURS LOCAUX, ARTISANAT

### MARCHÉ

En juillet et août de 16h à 19h.  
Face au bureau de tabac/presse.

**ATELIER LES POVOTTES** - Le Crot  
Objet de décoration et artisanat sur bois.

**LE JARDIN BIO DE VALLO** - Maraicher  
Sur le marché le mardi à Vallorcine et dimanche à Argentière  
☎ +33 (0)6 83 97 94 52

**LA FERME DE VALLORCINE** - 455 route du col  
Vente directe de fromage bio, produits laitiers.  
☎ +33 (0)7 86 72 51 37

**LA FERME DU VIEUX GUIDE** - Le Siseray  
Vente directe, fromage de chèvres, vaches  
**L'ÉCO PAIN D'ABORD** - 254 route de l'église  
Pain à l'ancienne, cuisson au feu de bois  
☎ +33 (0)6 89 65 53 65

### LOCAL PRODUCTS, ARTS AND CRAFT MARKET

In July and August, from 4pm to 7pm.  
Opposite the tobacco.

**LES POVOTTES WORKSHOP** - Le Crot  
Wooden craftsmanship and decorative objects

**THE VALLO ORGANIC MARKET GARDEN**  
Sales of produce at Vallorcine market on Tuesdays and Argentière market on Sundays  
☎ +33 (0)6 83 97 94 52

**LA FERME DE VALLORCINE** - 455 route du col  
Direct sale of organic cheese and dairy products.  
☎ +33 (0)7 86 72 51 37

**LA FERME DU VIEUX GUIDE** - Le Siseray  
Direct sale of goat and cows cheeses.

**L'ÉCO PAIN D'ABORD** - 254 route de l'église  
Traditional bread, wood fired-oven.  
☎ +33 (0)6 89 65 53 65

